

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 34 (2004)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Budapest : le repaire des Magyars  
**Autor:** Blanc, Gérard  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-827129>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

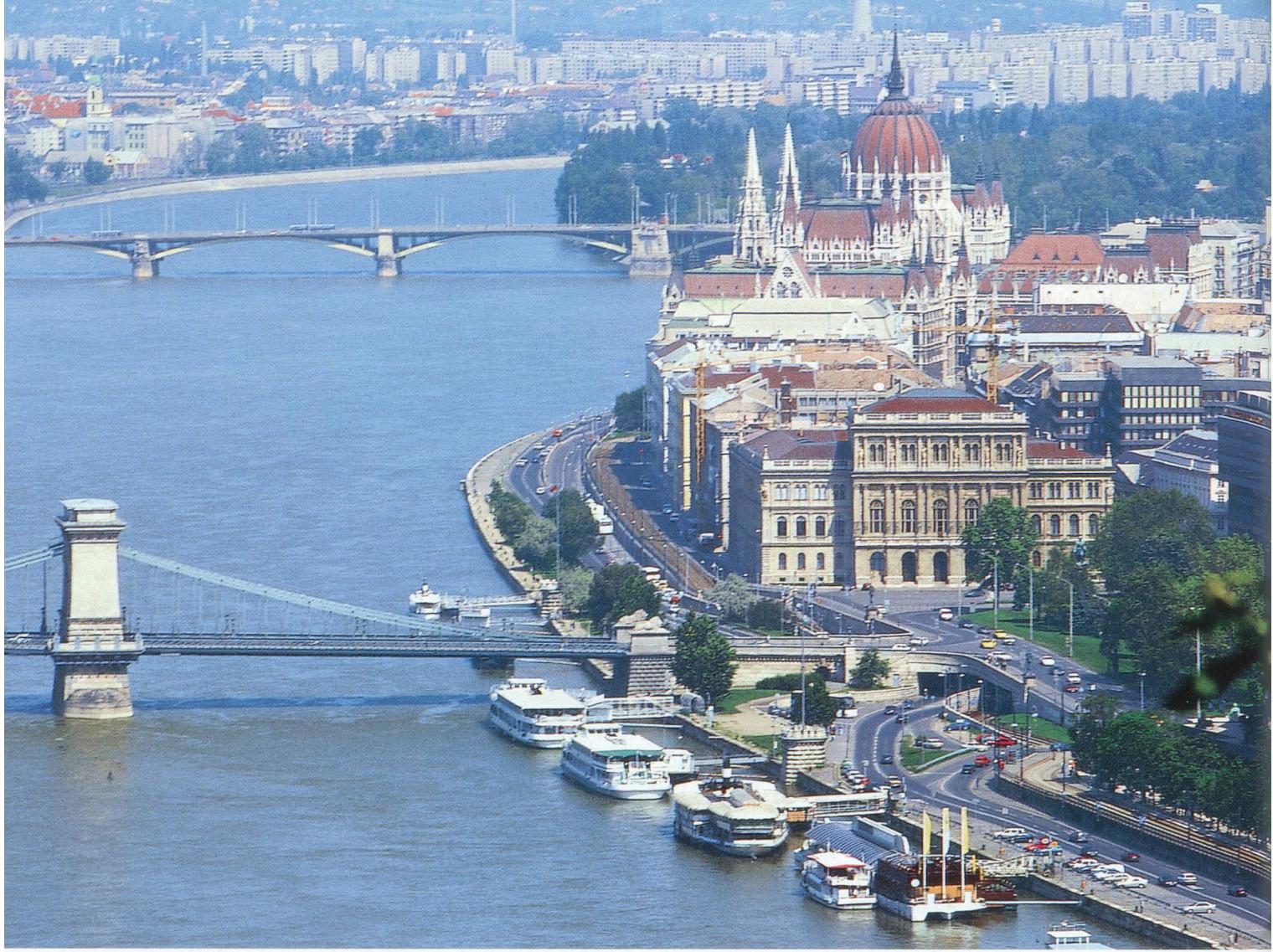
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Photos GEFIC

**Buda d'un côté, Pest de l'autre, la capitale hongroise est composée de deux cités séparées par le Danube. Chacune avec son caractère bien particulier.**

# Budapest

## Le repaire des Magyars

Ce qui domine à chaque coin de rue de Budapest, c'est l'histoire mouvementée que cette ville a connue à travers les âges: depuis l'arrivée des tribus magyares (qui, selon la légende, ont été conduites à cet endroit par des cerfs d'or) jusqu'à l'après-communisme. Capitale d'Europe centrale, Budapest s'apprête aujourd'hui, avec toute la Hongrie, à entrer de plain-pied dans l'Union européenne.

Buda, à flanc de colline, est avant tout une charmante région boisée où se trouvent les

monuments les plus visités de la ville. En premier lieu, le quartier du château, petite cité intra-muros au milieu de jardins à l'anglaise. On y accède par un pittoresque funiculaire partant du pont Elizabeth. L'immense bâtie du Palais-Royal se dresse au milieu d'une zone protégée, inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco, avec des rues bordées d'anciennes maisons construites entre le 13<sup>e</sup> et le 16<sup>e</sup> siècles, possédant des façades baroques et quelques poternes ou enseignes en fer forgé. L'édifice principal du quartier est le

Mathyas Templom, la cathédrale, dont la flèche domine tout Budapest et dont les tuiles multicolores donnent à son toit des airs de mosaïque semblables à celui des Hospices de Beaune. Dommage que ce superbe édifice ait comme voisin l'hôtel néo-moderne Hilton, dont l'architecture gâche vraiment le paysage. Comparativement à Prague, Budapest n'a conservé que peu de maisons anciennes. Mis à part celles du quartier du château, les meilleurs exemples se trouvent autour de la charmante place d'Obuda (le vieux Buda). Ma

curiosité m'a entraîné à franchir des porches et à entrer dans des cours où j'ai découvert de vieilles échelles et des piments rouges exposés au soleil et accrochés aux murs blancs, créant ainsi une atmosphère presque rurale.

### La cité commerçante

A Pest, c'est à la Place-des-Héros que devrait, en principe, commencer toute visite de la ville car, avec les statues des rois magyars et autres chefs de guerre, dont le fameux roi Mathyas, elle donne un excellent cours d'histoire et permet de mieux comprendre la manière dont la Hongrie a été façonnée. La zone piétonnière de la Vaci Utca est bordée de magasins de mode et de terrasses de bistrots, lesquels font le plein dès les premiers beaux jours. La rue débouche sur le grand marché couvert où j'ai fait connaissance avec les coutumes gastronomiques hongroises, parmi lesquelles figure un foie gras étonnant. Les amateurs de douceurs ne manqueront pas de s'attabler dans la très réputée pâtisserie Gerbeaud, dont le fondateur était un Vaudois venu, au siècle dernier, chercher fortune en Europe centrale.

Pest n'est pas avare de larges avenues, comme celle d'Andrássy Ut, très commerçante au début et boisée lorsqu'elle débouche sur la Place-des-Héros. C'est aussi à Pest que se trouve le Parlement, dont on dit que l'architecte s'est largement inspiré du modèle londonien de Westminster. Les monuments commémoratifs sont nombreux, qu'il s'agisse de celui à la mémoire des martyrs de 1956 ou des deux morceaux du mur de Berlin offerts par l'Allemagne pour remercier la Hongrie de l'aide fournie aux fugitifs passés à l'Ouest.

Vu du Mont-Gellert par beau temps, le Danube s'offre le plan du roi dans un tableau impressionniste. Les ponts de Budapest ont été reconstruits après la Seconde Guerre mondiale selon leur architecture originale. Les plus beaux exemples sont le pont Elizabeth, le pont des Chaînes et le pont Marguerite.

Parmi les curiosités de la ville à ne pas manquer figure le métro de Budapest. Il est le plus vieux d'Europe après celui de Londres. C'est une attraction à lui tout seul, pour ses stations de style Belle Epoque desservant les quartiers résidentiels de l'Opéra ou de l'Andrássy Ut. Mais attention, pour pénétrer dans le métro de Budapest, il faut non seulement acheter son billet mais aussi le poinçonner, faute de quoi, l'amende risque d'être salée !

Par beau temps, une vue panoramique est un régal pour les yeux et une excellente manière de comprendre l'organisation d'une ville. Celle qu'on a du Mont-Gellert, au som-



Le Musée des vins hongrois, renferme plus de 700 crus, dont le fameux Tokaj.

met duquel a été érigé un monument de pur style stalinien, représentant une femme de 14 mètres de haut brandissant la palme de la paix, permet une vue d'ensemble sur les

### Aux alentours

A l'instar de Versailles pour Paris ou d'Aranjuez pour Madrid, Budapest bénéficie de plusieurs centres d'intérêt accessibles dans un rayon de trente kilomètres. Celui que les personnes romantiques souhaiteront visiter en premier lieu est le fameux château de Gödöllö pour la simple raison qu'il fut la résidence baroque d'été de l'impératrice Elisabeth II d'Autriche et reine de Bavière, alias Sissi. Mais, personnellement, j'ai été davantage charmé par le village de Szentendre qui, à mon avis, est l'une des plus belles et des plus anciennes villes médiévales hongroises. Au détour des ruelles étroites, j'y ai découvert des maisons peintes de couleurs vives, de belles églises baroques, une charmante vieille place pavée et une quantité de galeries d'art exposant les œuvres de peintres hongrois pour qui Szentendre était un lieu d'inspiration depuis le début du 20<sup>e</sup> siècle. Mais le pôle d'attraction de Szentendre est encore l'écomusée du village où sont regroupées des habitations paysannes des quatre coins du pays.



Szentendre, charmante ville médiévale, a de tout temps inspiré les peintres.



La flèche du Mathyas Templom, près du château, domine toute la ville.

quartiers sud, les rives du Danube et l'île Csepel. Le deuxième est le bastion des pêcheurs, en bordure du quartier du château. Il offre une autre vue magique sur le Danube et Pest avec, en premier plan, les vieux toits de Buda. Si vous avez la fibre mélomane, vous ne manquerez pas d'aller visiter les maisons où vécutrent les célèbres compositeurs Franz Liszt et Béla Bartók.

### Retour aux sources

Budapest, ville d'eau par excellence, ne compte pas moins de 123 sources d'eaux curatives et 400 d'eaux minérales regroupées sur 14 sites, sans oublier les pittoresques anciens bains turcs. Des thermes existent depuis l'époque romaine. Le thermalisme est entré dans les mœurs des Budapestois au point que 235 000 personnes fréquentent quotidiennement les bains de la ville. On y trouve parfois cette image insolite de joueurs d'échecs s'adonnant à leur passe-temps favori au centre d'un brouillard fumant de vapeurs ferrugineuses. Parmi les bains les plus connus figurent ceux de Széchenyi dont le bâtiment est de style baroque.

Budapest compte aussi une bonne trentaine de musées dont le plus grand est la Galerie nationale qui a élu domicile dans l'ancien Palais-Royal de Buda et expose un panorama étendu de la peinture hongroise du 16<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> siècle, ainsi que de remarquables maîtres-hôtels et triptyques des 14<sup>e</sup> et 15<sup>e</sup> siècles. En seconde position vient le Musée des Beaux-Arts, qui donne sur la place des Héros. Il figure parmi les plus grands d'Europe.

Gérard Blanc

### Infos pratiques

**Vols:** depuis juillet 2003, la compagnie Malev assure une liaison aérienne régulière sans escale entre Genève et Budapest.

**Renseignements:** Office national hongrois du tourisme, à Zurich, tél. 01 361 14 14 et Kira Voyages (spécialiste des voyages en Hongrie), tél. 056 200 19 00.

## A Budapest avec Générations

### Offre spéciale, du 10 au 13 mai 2004

Découvrez l'une des plus belles capitales du monde, située de part et d'autre du Danube, au cours d'un superbe voyage.

### PROGRAMME

#### LUNDI 10 MAI

Départ de Genève en vol de ligne avec Malev. Arrivée à Budapest, transfert à l'hôtel Mercure Budapest Metropol\*\*\*. Déjeuner libre. Découverte de la ville de Pest. Dîner et logement à votre hôtel.

#### MARDI 11 MAI

Visite de Buda. Repas de midi libre. Visite d'une cave à vins, dégustation, puis temps libre. Dîner et soirée libre.

#### MERCREDI 12 MAI

Après le petit déjeuner, excursion à Szentendre, village pittoresque situé à 20 km de la capitale. Retour à Budapest. Déjeuner et après-midi libres. Dîner dans une taverne typique de la ville *Chez Mathyas*. Logement.

#### JEUDI 13 MAI

Matinée libre. Possibilité d'aller aux bains thermaux. Repas de midi et après-midi libres. Départ de l'avion pour Genève à 18 h 35. Arrivée à Genève à 20 h 35. Fin de nos services.

**Inclus dans le prix:** vol de ligne Genève-Budapest et retour, transferts sur place, logement dans un hôtel\*\*\*, les repas mentionnés au programme, les visites selon programme, un accompagnant depuis la Suisse, un guide francophone. (Non compris: les dépenses personnelles, les taxes d'aéroport Fr. 67.-, l'assurance annulation.)

### BULLETIN D'INSCRIPTION

Je m'inscris/Nous nous inscrivons

Pour le voyage à Budapest, du 10 au 13 mai 2004

Chambre individuelle

Chambre double

Nom

NP/Localité

Prénom

Rue

Nom

Tél.

Prénom

Signature



**Prix par personne: Fr. 995.-**  
(Suppl. chambre indiv. Fr. 165.-)